

Parc Ela – Die vielseitige Passlandschaft am Albula und Julier

# Jahresbericht 2012

## Verein Parc Ela

1. Januar 2012 bis 31. Dezember 2012

**ela**

Parc Ela

Parc natiral.  
Parco naturale.  
Naturpark.

graubünden



Bundesrat Johann Schneider-Ammann (rechts) und  
Luzius Wasescha, Präsident des Vereins Parc Ela,  
am Parc Ela Fest vom 23. Juni 2012.

*Bild Lorenz A. Fischer*

[www.parc-ela.ch](http://www.parc-ela.ch)  
[www.facebook.com/parcela](http://www.facebook.com/parcela)





Uraufführung des Parc Ela-Lieds am Parc Ela-Fest vom 23. Juni 2012:  
Domenic Janett, Komponist des Lieds, dirigiert die Musica Ela.

*Bild Lorenz A. Fischer*

# **Inhalt**

<b>Vorwort</b>	<b>2</b>
<b>Introducziun</b>	<b>3</b>
<b>Projekte</b>	<b>4</b>
P1.1 Pflege von Natur und Landschaft	4
P1.2 Erhalt, Aufwertung und Revitalisierung von Lebensräumen	6
P1.3 Kulturgüter bewahren und vermitteln	7
P2.1 Produktmanagement (Angebotsgestaltung und Vermarktung)	7
P2.2 Angebote zur Vermittlung von Natur und Kultur	8
P2.3 Regionalprodukte und Partnerbetriebe	10
P2.4 Energie und Verkehr	11
P3.1 Umweltbildung	12
P3.2 Events und Vorträge	13
P3.3 Besucherinformation	14
P4.1 Kommunikation	16
P4.2 Controlling und Charta-Weiterentwicklung	17
P4.3 Management	17
P5.1 Forschungs-Support	19
<b>Jahresrechnung 2012</b>	<b>20</b>
<b>Budget 2013</b>	<b>22</b>
<b>Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision</b>	<b>24</b>

## Vorwort

### Allegra,

Wer einen Zwischengipfel erreicht, darf und soll sich freuen, kurz innehalten - und dann entschlossen weitergehen. Das haben wir im vergangenen Jahr gemacht. Wir durften am 23. Juni in Tiefencastel an einem fulminanten Fest die Auszeichnung als Naturpark feiern und gemeinsam das Parc Ela-Lied anstimmen. Das Fest kam nur zustande, weil unzählige Menschen, Vereine, Unternehmer und Unternehmen aus der Region zusammen gearbeitet haben. Das hat uns Mut gemacht, unseren Weg weiterzugehen.

Neue Partnerschaften stärken uns dabei. Gleich vier Beherbergungsbetriebe durften wir als Parc Ela-Partnerbetriebe auszeichnen. Sie leben Nachhaltigkeit vor und treten als Botschafter unseres Parks auf. Mit der RhB haben wir eine Kooperation für den Betrieb eines Infoschalters und eines Büchershops im Bahnhof Tiefencastel besiegelt und konnten im August mit unserem Team neue Büroräume im Bahnhof beziehen, der eigens für uns umgebaut wurde. Mit den Gemeinden im Surses konnten wir eine Energiekommission ins Leben rufen, welche den Weg zur Energiestadt-Region begleitet und als Partner eng mit dem Kompetenzzentrum Bauen und Energie in Savognin zusammenarbeitet.

Am Septimerpass hat ein weiteres Kooperationsprojekt konkrete Formen angenommen. Die Pflästerung des historischen Passweges konnte wiederhergestellt werden, und in den nächsten Jahren werden wir mit Gruppen die Trockenmauern entlang des Weges sanieren. Unsere Einzigartigkeit als vielseitige Passlandschaft stützen wir ausserdem durch die Mitarbeit bei einem Buch zur Weitwanderung

Via Sett, und wir sind daran, Texte, Bilder, Audio- und Kartenmaterial über die Via Sett auch für Smartphones als Teil der neuen Parc Ela-App verfügbar zu machen.

Im vergangenen Jahr haben viele gute Initiativen unsere Region vorwärts gebracht: In Bergün ist das neue Bahnmuseum Albulatal eröffnet worden, das Kulturfestival Origen hat seine Position als publikumsstärkstes Kulturfestival Graubündens ausgebaut, und wir sind Park. Dennoch sind die Herausforderungen nicht kleiner geworden. Um beim Finden von Lösungen unseren Beitrag auch in Zukunft leisten zu können, wird unser Verein sich vermehrt auch auf die Suche nach zusätzlicher finanzieller Unterstützung machen müssen.

Es ist erfreulich, dass Bund, Kanton und Gemeinden derzeit rund 80 Prozent unserer Erträge beisteuern. Es ist beruhigend, dass wir dank genügend Liquidität auch aufwändige Projekte wie die Signaletik in unserem Park anpacken können. Aber unsere Reserven schmelzen gemäss Finanzplan rasch dahin, und ab 2016 werden die Beiträge von Bund und Kanton neu ausgehandelt werden müssen – mit unklarem Ergebnis. Wir werden darum alles daran setzen, uns finanziell unabhängiger zu machen. Zuwendungen von Stiftungen und dem Fonds Landschaft Schweiz für unsere Natur- und Landschaftsprojekte oder ewz als neu gewonnener Eventpartner sind ermutigende Anfänge dazu. Gehen wir den Weg weiter! Auch Sie als Mitglied können uns dabei unterstützen – indem Sie weitere Mitglieder werben, Gönner auf uns aufmerksam machen oder mit Ideen und Tatkraft mithelfen.

Luzius Wasescha, Präsident Verein Parc Ela

## Introduzioni

### Allegra,

Chel tgi contanscha en punct intermediar, dastga e duess sa legrar, star salda en mument – ed alloura cuntinuar decideida-maintg. Chegl vainsa fatg igl onn passo. Nous vagn dastgea festivar igls 23 da zarcladour a Casti la distincziun digl parc dalla nateira cun ena fulminonta festa e cantar ansemen la canzung digl Parc Ela. La festa è angal reuscheida, perchehl tgi nundumbrevlas persungas, uniuns, impressaris ed interpresas dalla regiun on collaboro. Chegl ans ò do curasch da cuntinuar sen la nossa veia. Novs partenadis ans dattan forza. Gist quatter travagls d'alloschamaint vainsa dastgea distinguer scu travagls partenaris digl Parc Ela. Els veivan la persistenza e zappan se scu ambassadours digl noss parc. Cun la Veiadafier retica vainsa ena cooperaziun per igl travagl da spurtegl ed ena buteia da codeschs alla staziun da Casti. Igl avost vainsa surpiglia cun igl noss team novs salvs da biro, tgi èn nias biagias anturn bel'aposta per nous. Cun igls cumegnans an Surses vainsa savia stgaffair ena cumischung d'energeia, tgi ans accumpogna sen la veia tar ena regiun da martgea d'energeia e collaborescha strêtg scu partenari cun igl Center da cumpetenza ed energeia a Savognin.

Segl pass da Set ò en ulteriour concept da cooperaziun piglia furmas concretas. La sulada dalla veia istorica sur igl pass ò savia neir restaurada ed igls onns proxims vignan igls meirs sitgs per lung dalla veia sanos cun gruppas da lavour. La nossa singularitad scu territori da pass multifar, vign sustigneida tiers chegl antras la collaboraziun cun en codesch tgi describeva la viandada lunga Via

Sett. Nous ischan er vedlonder da metter a disposiziun texts, fotografias e material audio e cartografic sur dalla Via Sett scu part digl nov Parc Ela-App er per smartphones.

Igl onn passo ans on bleras bunas iniziativas purto anavant la nossa regiun: a Barvogn ò igl nov museum dalla Veiadafier retica Val Alvra gia avertura, igl Festival Cultural Origen ò biagia or la sia pusiziun scu pi ferm festival cultural digl Grischun e nous ischans igl parc. E tuttegna èn las provocaziuns betg neidas pi pitschnas. Per saveir porscher er an avigneir la nossa contribuziun sen la tschertga da schliaziuns, ò la nossa uniun dad eir anc duple sen la retschertga per sustign finanziar.

Igl è plaschevel tgi confederaziun, cantun e cumegnans contribueschan igl mument radond 80% dallas nossas antradas. Igl è quietond, tgi graztga a buna liquiditad son er projects pi gronds, scu la signalisaziun aint igl noss parc neir realisos. Pero las nossas reservas vignan tenor plan da finanzas adegna pi pitschnas ed a parteir digl 2016 on las contribuziuns cun confederaziun e cantun da neir tractadas puspe da nov – cun resultat intsichert. Nous faschagn tot igl noss pussebel per neir finanziarmaintg pi independents. Contribuziuns da fundaziuns ed igl Fondo territori Svizra per igls noss projects per la nateira e la cuntrada, èn antschattas ampurmettentas persiva. Giagn anavant sen nossa veia! Er Vous scu commember ans savez sustigneir – faschond propaganda per novs commembers e far attents donatours sen nossa lavour u cun Voss ageid cun ideias e collaboraziun.

Luzius Wasescha, president Uniun Parc Ela

## Projekte

### P1.1 Pflege von Natur und Landschaft

#### Das wollen wir mit diesem Projekt

Pflegeeinsätze zugunsten von Natur und Landschaft durchführen und unterstützen.

#### Cifras e fatgs 2012

**450** Personen leisten insgesamt **1280** Arbeitstage für Natur und Landschaft und generieren **1680** Logiernächte. Aneinandergereiht messen alle im Parc Ela kartierten Trockenmauern **47,5** km, davon sind **11** km noch weitgehend intakt und **7,7** km sind besonders prüfenswert für eine Sanierung.

#### Das haben wir 2012 erreicht

### Modul Zupacken für die Natur

Tabelle Arbeitseinsätze 2012

	Leistung	Arbeitstage
<b>Arbeitstage Schulen Parc Ela</b>	<b>14 a</b>	<b>77</b>
Aufwertungen Lebensraum Amphibien	14 a	77
<b>Zupacken für Firmen</b>	<b>200 a</b>	<b>36</b>
Weidepflege	200 a	16
<b>Zupacken für Schulen</b>		<b>795,5</b>
Moorpflege	200 a	144
Schlagräumung Bergün	50 a	30
Unwetterschäden Via Romantica	500 lm	30
Waldweidepflege	380 a	144
Weidepflege	440 a	447,5
Zaun erstellen/abbrechen	290 lm	

3 Schulen aus dem Parc Ela (1.-6. Klassen von Alvaschein, Filisur und Wiesen) beteiligen sich dank Unterstützung der Suter-Caduff-Stiftung an Schularbeitstagen. Im Fokus stehen Amphibien und ihre Lebensräume. Amphibienspezialist Hans Schmocker besucht die Schulen vorgängig und begleitet die Aufwertungsarbeiten in Wiesen und Lantsch/Lenz. Der Einsatztag in Filisur muss wegen schlechter Witterung abgesagt werden.

Wir dürfen mit zwei Firmen (Axa Winterthur und The Nielsen Company) sowie sechs externen Schulklassen zupacken für die Natur. Eine besondere Herausforderung ist, auch bei misslichen Wetterbedingungen kurzfristig Arbeitsmöglichkeiten zu finden.

### Modul Trockenmauern

Die Trockenmauern im gesamten Parkgebiet sind weitgehend inventarisiert, die Auswertung läuft. Dabei soll festgelegt werden, welche Trockenmauern in den kommenden Jahren aufgrund ihrer Landschaftswirksamkeit und der noch vorhandenen Substanz prioritär saniert werden sollen.

Dank der Mithilfe eines Lehrlingslagers, eines 6-wöchigen Zivildienst-Einsatzes des Vereins Naturnetz und eines Baukurses am Septimerpass in Bivio können wir 266 Quadratmeter Trockenmauer sanieren und 6 Quadratmeter neu erstellen.

Die Finanzierung des Trockenmauerprojekts kann bis 2015 gesichert werden dank Finanzzusagen des Fonds Landschaft Schweiz, der Berthold-Suhner-Stiftung und der Thurnheer-Jenni-Stiftung.

### **Modul Mitwirkung**

Wir sind in allen Vernetzungsprojekt-Gruppen im Park Mitglied und können uns so bei der Umsetzung von Massnahmen einbringen. Im Vernetzungsprojekt Surgot helfen wir bei der Organisation eines Kurses zu Qualitätsarten mit, im Projekt Sotgot bei der Durchführung

eines Heckenpflegekurses. Im Projekt Tiefencastel-Wiesen vermitteln wir Heckenpflegearbeiten an Zivildienstleistende der Stiftung Umwelt-Einsatz Schweiz.

### **Modul Grundlagen zur Förderung seltener Arten der Kulturlandschaft**

Mit Unterstützung des Amts für Natur und Umwelt lassen wir den Bestand des Grossen Wiesenvögeleins, einer seltenen, gefährdeten Tagfalter-Art, im Raum Lantsch/Lenz-Lenzerheide erheben. Leider kann im Parkgebiet keine Population mehr nachgewiesen werden.



Trockenmauerkurs in Bivio.

## P1.2 Erhalt, Aufwertung und Revitalisierung von Lebensräumen

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Aufwertungsprojekte zugunsten von Natur und Landschaft ins Rollen bringen.

### Das haben wir 2012 erreicht

#### Modul Ersatzmassnahmenkatalog

Die Ausarbeitung eines Katalogs von möglichen Ersatzmassnahmen muss vorläufig auf Eis gelegt werden, da der Kanton noch die konzeptionellen Grundlagen erarbeitet und keine Finanzierung leisten kann. Dass solche Kataloge grundsätzlich Sinn machen, zeigt sich in Bivio, wo wir 2011 in einem Pilotprojekt einen solchen Katalog erarbeitet haben und damit das Septimersanierungsprojekt anreichern konnten.

#### Modul Gewässerrevitalisierung

Der Kanton arbeitet an der Planung der Gewässerrevitalisierung, die Rolle und Möglichkeiten unseres Parks bleiben aber unklar, und wir können die vorgesehenen ergänzenden Planungsarbeiten noch nicht beginnen. Wir nehmen als Vertretung aller Bündner Pärke Einsitz in einer Expertengruppe, welche die Revitalisierungsplanung des Kantons begleitet, treffen Vorabklärungen für eine allfällige Aufwertung des Kurhausbachs in Bergün und bereiten eine Bestandesaufnahme von eingedohnten Wiesenbächen vor.

#### Modul Mitwirkung

Wir können als Mitglied der Begleitgruppe einen massgeblichen Beitrag zur Sanierung des historischen Septimerwegs leisten, indem wir bei der Projektentwicklung, der Planung, beim Fundraising und der Kommunikation (Medienanlass im Juli) mitarbeiten.

Die durch unsere Mitarbeit ermöglichte Erdverlegung der Stromleitung auf die Alp Flix im Rahmen der Gesamtmelioration Sur schreitet etappenweise voran. Der Fonds Landschaft Schweiz, der einen Beitrag von 0,5 Mio Franken leistet, nimmt im September vor Ort einen Augenschein.

Ausserdem werden wir bei folgenden Bauprojekten informiert und bieten fachliche Beratung: Neubau RhB-Albula-tunnel, ewz-Wasserkraftprojekt Adont-Bach, Photovoltaik-Pilotprojekt „Waterlilies“ auf dem Marmoreraese, Gesamtmelioration Lantsch/Lenz.



Marcello Crüzer, Bauleiter Bergell, und Arturo Fasciati, Vorstand Gemeinde Bivio, begutachten einen neu gepflasterten Abschnitt am Septimerpass.

## P1.3 Kulturgüter bewahren und vermitteln

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Die Erhaltung und Nutzung wertvoller Kulturgüter unterstützen helfen.

### Das haben wir 2012 erreicht

Wir unterstützen die Anstrengungen zur Erhaltung des Posthotels Löwen in Mulegns, sind bei der Suche nach künftigen Betriebsmöglichkeiten behilflich und arbeiten in einer Projektgruppe mit. Architektur-Studentinnen und -Studenten der Universität Liechtenstein erarbeiten mit unserer finanziellen Unterstützung Projekte, die ausgehend vom Posthotel neue Entwicklungsmöglichkeiten für Mulegns aufzeigen. Ihr Dozent, der Churer Architekt Conradin Clavuot, präsentiert die Ergebnisse im Juni im Rahmen der Ausstellung „Vision Mulegns“ im Posthotel und an unserer Labelfeier. Die Kunsthistorikerin Ludmila Seifert-Uherkovich arbeitet die Baugeschichte des 1870 erstellten Hotels mit finanzieller Unterstützung von uns auf und publiziert sie im Bündner Monatsblatt 3/2012.

Die Begleitgruppe Kulturgüter Parc Ela trifft sich zwei Mal zu einer Koordinationssitzung.

Die Ausarbeitung eines Pflichtenhefts für einen „Kulturgütercoach“ und die personelle Besetzung sind noch nicht angegangen worden.

## P2.1 Produktmanagement (Angebotsgestaltung und Vermarktung)

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Den natur- und kulturnahen Tourismus ausbauen durch qualitativ hochstehende, zielgruppengerechte Angebote, die über geeignete Kanäle vermarktet und vertrieben werden.

### Das haben wir 2012 erreicht

#### Marktbearbeitung

Wir leisten uns zur Labelfeier die Kosten einer 24-seitigen Sonderbeilage „Parc Ela“ des Alpin-Magazins, welche Alpin (Auflage: 53'000 Ex.) und dem Wanderland Schweiz (15'000 Ex.) beigelegt wird.

Der Naturfotograf Lorenz Andreas Fischer erstellt in unserem Auftrag eindrückliche Landschaftsaufnahmen von der Wiesner Alp, dem Keschgebiet, der Alp Flix sowie dem Ela- und Orgelpass.

Im September hängen in RhB-Zügen 90 Plakate zur Bewerbung der Trans Parc Ela aus.

Ebenfalls im September besuchen uns 5 internationale Journalisten und Journalistinnen anlässlich einer von Schweiz Tourismus und dem Netzwerk Schweizer Pärke organisierten Medienreise.

Mitte Dezember erscheint bereits das Sommerprogramm „Entdecken und

Erleben 2013“ (Auflage: 30'000). Es enthält neu ein gezeichnetes Panorama des gesamten Parkgebiets.

Tabelle Parc Ela-Präsenz an Messen 2012

Messe	Auftritt	Anzahl BesucherInnen
FESPO Zürich	Zusammen mit Netzwerk Schweizer Pärke	40'000
NATUR Basel	Mit Bündner Pärken/ Gastkanton Graubünden sowie eigener Stand mit Produzenten von Parc Ela-Produkten	30'000
HIGA Chur	Mit Bündner Pärken, Teil Sonderausstellung Jagd und Fischerei	64'000
zhaw Wädenswil	Ausstellung Schweizer Pärke	2000
TourNatur Düsseldorf	Zusammen mit Netzwerk Schweizer Pärke	40'000
Illnauer Dorfchilbi	Zusammen mit Bergün-Filisur Tourismus (Gastregion)	20'000 - 30'000

## Angebote

Im Juni lancieren wir das neue Pauschalangebot „Trans Parc Ela“, eine tälerverbindende Passwanderung. Im Preis inbegriffen sind neben der Übernachtung der öffentliche Verkehr (graubündenPass), der Gepäcktransport, die Parc Ela-Wanderkarte und ein Picknick. Buchungen können noch keine verzeichnet werden.

An den im Sommerprogramm ausgeschriebenen Exkursionen nehmen – soweit erfasst – 577 Personen teil.



Stand Parc Ela an der Natur Basel.

## P2.2 Angebote zur Vermittlung von Natur und Kultur

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Natur und Kultur im Park für Gäste erlebbar machen – durch eigene Angebote und durch die Unterstützung der Angebote Dritter.

### Cifras e fatgs 2012

Wir verkaufen **149** Forscherkits für den Forscherparcours auf der Alp Flix zum Preis von **38** Franken.

### Das haben wir 2012 erreicht

#### Modul Inszenierungen

Eine Testphase der Smartphone-App „Expedition Kesch“ rund um die

Kesch-Hütte SAC zeigt inhaltliche und technische Mängel; ihre Behebung erlaubt die Lancierung der App erst im nächsten Jahr.

Wir entschliessen uns, künftig für die Vermittlung von Inhalten auf die Technologie der Alpstein GmbH zu setzen, was uns erlaubt, Inhalte mit Savognin Tourismus, Graubünden Ferien und dem Netzwerk Schweizer Pärke zu teilen. Als Pilotprojekt des Netzwerks Schweizer Pärke machen wir uns an die Umsetzung einer Parc Ela-App, welche u.a. Kartenmaterial, Wander- und Bikewegnetz sowie Beschreibungen von Sehenswürdigkeiten enthält. Die Weitwanderung Via Sett wird in der App mit Bildern, Texten und Audio-Dateien besonders dokumentiert. Zudem beteiligen wir uns am Wanderbuch zur Via Sett, welches im Auftrag von Savognin Tourismus im Surses erarbeitet wird.

Der gesamte Verlauf des Pfads der

Pioniere wird ins offizielle Wanderwegnetz aufgenommen und darauf basierend die Neusignalisation als lokale Route von SchweizMobil konzipiert.

Ausserdem werden Vorarbeiten für die Neu-Lancierung der „Veia digl Pader“ (Savognin-Stierva) im kommenden Jahr geleistet (Neu-Signalisation und Flyer).

### **Modul Qualitätsverbesserung**

Der Förderpreis Parc Ela 2011 trägt Früchte: Auf der Alp da Stierva kommt das Theaterprojekt „Mountain Glory“ zur Aufführung, auf der Burgruine Belfort realisiert das Ortsmuseum Zorten einen mittelalterlichen Kräutergarten, und die Fundamente für die Neu-Signalisation des Bahnerlebnisweges Bergün werden gebaut.

Wir verzichten auf die Vergabe des Förderpreises 2012 und behalten uns die budgetierte Förderpreis-Summe von CHF 10'000 für eine Vergabe in späteren Jahren vor.



Familie aus dem Engadin testet die Smartphone-App Expedition Kesch. Bild Lorenz A. Fischer

## P2.3 Regionalprodukte und Partnerbetriebe

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Den Absatz von Regionalprodukten, die im Park mit Rohstoffen aus dem Park hergestellt werden, durch eine Auszeichnung (Label) und gemeinsame Vermarktung unterstützen.

### Das haben wir 2012 erreicht

Wir können 4 neue Parc Ela-Partnerbetriebe auszeichnen: Im Januar überreichen wir das Partnerlabel ans Hotel Ela in Salouf, anlässlich des Parc Ela-Fests erhalten das Hotel Albula in Bergün, das Kurhaus Bergün und das Hotel Schöntal in Filisur ebenfalls die Auszeichnung. Neu werden die Schafwollprodukte des Atelier Poss in Savognin mit dem Parc Ela-Produktlabel ausgezeichnet.

Gemeinsam mit den Produzenten ausgezeichneter Parc Ela-Produkte bestreiten wir einen Auftritt mit Produktverkauf an der Natur-Messe in Basel.

Im Rahmen des laufenden Marketingkonzepts für Parc Ela-Produkte entwickeln wir im Oktober mit Projektleiterin Helen Cabalzar und Verarbeitungsbetrieben an einem Workshop Ideen und die weiteren Schritte für Parc Ela-Spezialitäten.

Im Oktober tauschen wir mit unseren vier neuen Partnerbetrieben und der Labelkommission die ersten Erfahrungen aus und erarbeiten Massnahmen für die weitere Zusammenarbeit.

Die Labelkommission trifft sich zu drei Sitzungen, an denen sie eingegangene Gesuche behandelt, die Richtlinien für handwerkliche Produkte weiterentwickelt und eine Stellungnahme zu BAFU-Richtlinien für „Unterkunft und Verpflegung“ erarbeitet.



Erika und Lukas Bachmann vom Hotel Ela in Salouf erhalten als erstes Partnerhotel das Parc Ela-Label.

## P2.4 Energie und Verkehr

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Massnahmen unterstützen zur Förderung von Energieeffizienz und Erneuerbaren Energien sowie einer nachhaltigen Mobilität.

### Cifras e fatgs 2012

Das von uns am Bahnhof Tiefencastel stationierte Mobility-Fahrzeug wird für **177** Fahrten mit einer Gesamtlänge von **9454** km ausgeliehen.

### Das haben wir 2012 erreicht

#### Modul Energie

Die Alianza an Surses ruft eine Arbeitsgruppe ins Leben zur Erarbeitung des Energiestadt-Labels unter dem Vorsitz von Angelo Vinzens, Tinizong-Rona. Wir unterstützen die Arbeitsgruppe konzeptionell, administrativ und bei der Kommunikation. Im Sommer wählt der Bund das Surses als Pilotregion für das Unterstützungsprogramm „Energie-Region“ aus, und die Gemeinden verpflichten sich in einem Energieleitbild auf energiepolitische Ziele. Im Herbst beschliessen die Gemeinden, das Energiestadt-Label zu beantragen, eine Energiekommission Surses ins Leben zu rufen und mit einem autonomen Budget auszustatten. Wir übernehmen die administrative Leitung der Kommission und helfen mit, eine Partnerschaft der Energie-Region mit dem Kompetenzen-

trum Bauen und Energie in Savognin abzuschliessen.

Die Arbeitsgruppe Energiestadt Albula trifft sich in neuer Zusammensetzung (Präsidium: Roland Weber, Alvaneu) zu einer Sitzung.

#### Modul Mobilität

Teil 2 des Mobilitätskonzepts Parc Ela wird abgeschlossen. Verkehrsexperte Samuel Bernhard dokumentiert und bewertet darin Massnahmen, welche andere alpine Regionen umgesetzt haben. Als Sofortmassnahmen lassen wir einen Netzplan des öffentlichen Verkehrs im Parc Ela gestalten, der ins Sommerprogramm 2013 integriert wird.

Als Mitglied der Arbeitsgruppe Bus alpin Alp Flix übernehmen wir die Redaktion und Gestaltung des Fahrplanflyers.

Neu beteiligt sich auch Bergün Filisur Tourismus mit der Linie Bergün-Val Tuors bei Bus alpin. Auch hier arbeiten wir in der Arbeitsgruppe mit, beteiligen uns bei der Organisation des Eröffnungsanlasses im Juni und übernehmen Redaktion und Gestaltung des Fahrplan-Flyers.



Neu fährt der Bus alpin von Bergün ins Val Tuors.

## P3.1 Umweltbildung

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Kindern und Jugendlichen Wissen zu Natur und Kultur vermitteln, Begeisterung dafür wecken und Multiplikatoren wie Lehrkräfte und Exkursionsleitende befähigen, diese weiterzugeben.

### Das haben wir 2012 erreicht

#### Parc Ela-Detectivs

34 Kinder aus dem Parc Ela im Alter von 7 bis 12 Jahren sind als Parc Ela-Detectiv angemeldet.

Tabelle Anlässe Parc Ela-Detectivs 2012

Thema	Datum	Teilnehmende
Eisplausch	28.01.2012	9
Skateline	18.02.2012	8
Kirche Mistail	24.03.2012	8
Vogelxkursion	21.04.2012	15
Bahnerlebnisweg*	12.05.2012	8
Landart an der Labelfeier	23.06.2012	8
Jagdaufseher*	25.08.2012	9
Heilsalbe herstellen	22.09.2012	10
Forellenzucht	27.10.2012	15
Altersheim Savognin	10.11.2012	5
Jahresabschluss	15.12.2012	11

\*) wegen schlechter Witterung kurzfristig abgesagt

#### Schulprojektstage

Zusätzlich zu den Schularbeitseinsätzen (Projekt P1.1) führen wir die im Vorjahr gestarteten Landart-Aktionstage weiter. Im Januar zaubern Kinder der Schule Savognin das Ela-Logo bei Padnal in den Schnee, im Mai setzt die Schule Filisur-

Bergün das Ela-Logo beim Landwasserviadukt mit natürlichem Material in Szene.

#### Ferienpass

Im Rahmen der Ferienpass-Aktion von Pro Juventute bauen wir im Juli mit 16 Kindern Wildbienenhotels und führen 18 Kinder auf die Spur der Reptilien im Parc Ela.

#### Weiterbildungen

Zusammen mit dem Naturpark Beverin bilden wir Interessierte zum Thema „Exkursionen und Führungen leiten“ aus. An vier Theorieabenden und drei ganztägigen Kurstagen erhalten 16 Kursteilnehmende durch die Zürcher Hochschule für angewandte Wissenschaften wertvolle Anregungen zur teilnehnergerechten Natur- und Kulturvermittlung. Acht Teilnehmende stammen aus dem Parc Ela.

Im Juli bringen wir im Rahmen einer Schweizer Lehrerweiterbildungswoche von swch.ch acht Lehrkräften die Natur und Kultur im Parc Ela näher.



Nach dem Besuch der Forellenzucht der Ranch Farsox braten die Parc Ela-Detectivs Forellen auf dem Feuer.



Kinder an der Ferienpass-Aktion über Reptilien.



Steinbalance am Felsenfest Parc Ela in Bivio.

### P3.2 Events und Vorträge

#### Das wollen wir mit diesem Projekt

Mit herausragenden Veranstaltungen den Parc Ela und seine vielseitige Natur und Kultur sichtbar machen und das Zusammengehörigkeitsgefühl in unserer Region stärken.

#### Cifras e fatgs 2012

Rund **4300** Menschen besuchen unsere **12** Events und Vorträge.

#### Das haben wir 2012 erreicht

Hauptevent im Jahr 2012 war das Parc

Ela-Fest am 23. Juni in Tiefencastel. Rund 2'500 Besucherinnen und Besucher feiern unter dem Motto „Wir sind Park“ die Verleihung des Labels „Regionaler Naturpark von nationaler Bedeutung“ an den Parc Ela. Die Labelübergabe erfolgt durch Bundesrat Johann Schneider-Amman in Anwesenheit von Willy Geiger, Vizedirektor des Bundesamts für Umwelt, der Bündner Regierungspräsidentin Barbara Janom Steiner und Ständerat Stefan Engler. Höhepunkt des Fests ist die Uraufführung des von Domenic Janett eigens für das Fest komponierten Parc Ela-Lieds. Rund 40 Stände und Ausstellungen bieten zudem Informationen, Spiele und Experimente rund um die Themen Natur, Kultur und Wirtschaft im Parc Ela.

## Tabelle Events und Vorträge 2012

Event / Vortrag	Datum	Themen
Wintervorträge „Blicke in die Vergangenheit“	14.2.12	Streifzug durch den Parc Ela mit Alpenphotographen des 19. Jahrhunderts
	28.2.12	Lokalhistorisches und Geschichten aus dem Albulatal und Oberhalbstein
	6.3.12	Ernte im Bergwald und Holznutzung in den 1950er und 1960er Jahren
	13.3.12	Die Albulabahn
	20.3.12	Mein Ziel heisst Savognin – Wintertourismus im Savognin der 1970er Jahre
Vogelxkursion und Bauernfrühstück	28.5.12	Vögel der Hecken, Wälder, Weiden / Vernetzungsprojekte
Parc Ela-Fest	23.6.12	Wir sind Park – Verleihung Naturparklabel, Uraufführung Parc Ela-Lied
Felsenfest Vortragsabend	18.8.12	Septimerpass
Felsenfest	19.8.12	Bauen mit Stein
Forscherabend	13.9.12	Lebensweise kleiner Säugetiere
Senda culinaria	16.9.12	Natur, Kultur und Kulinarik des Parc Ela
Tag der offenen Tür	22.9.12	Parc Ela und RhB unter einem Dach, neue Büros Parc Ela Management
Wir unterstützen die Schafschur Savognin am 6. Oktober als Partner finanziell.		
<b>Event-Partner 2012: ewz</b>		

## P3.3 Besucherinformation

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Gästen und Einheimischen Informationen und Orientierungshilfe vor Ort zu unserem Park bereitstellen.

### Cifras e fatgs 2012

Für unser interaktives Relief fräst ein Roboter **12 Millionen** Punkte während rund **2** Wochen non-stop in einen Plexiglasblock von **120 mal 90** cm, um unser Parkgebiet im Masstab **1:40'000** herzustellen.

### Das haben wir 2012 erreicht

#### Modul Infomobil

Unser Infomobil ist an 19 Tagen im Einsatz und präsentiert das Thema „Musik im Parc Ela an einer kleinen Ausstellung unter anderem mit Musikinstrumenten, von denen Besucherinnen und Besucher jeweils hörbar Gebrauch machen.

#### Modul Ausstellungen und Infozentrum

Wir lassen uns ein interaktives Relief unseres Parks von der Linth-Escher-Stiftung in Mollis herstellen. Auf das Plexiglas-Relief lassen sich von unten mit einem Projektor beliebige Informationen projizieren. Unter anderem können Informationen zu Wanderungen und

ReferentIn / Partnerschaften	Ort	BesucherInnen
Pierre Badrutt, Museum Bündner Photographen des 19. Jahrhunderts	Hotel Grischuna, Bivio	44
Linard Candreia, Autor aus Tiefencastel	Hotel Schöntal, Filisur	25
Armin Eggenberger, Förster, Filisur	Schreinerei Projer, Tiefencastel	47
Gian Brüngger, Bahnexperte	Bahnmuseum Albula, Bergün	22
Film „Wir leben mit dem Tourismus“, Schweizer Fernsehen (1978)	Hotel Piz Mitgel, Savognin	88
Viehzuchtverein Cunter-Riom, Bauernverein Albula	Cunter	Frühstück: 110 Exkursion: 75
37 Stände von lokalen Partnern aus Wirtschaft, Kultur und Natur	Tiefencastel	2500
Nino Fascati, Bivio, Hans-Peter Kistler, Bundesamt für Strassen, Historische Verkehrswege, Stefan Moser, Wanderleiter	Hotel Grischuna, Bivio	43
17 Stände, Hauptpartner: Tiefbauamt GR, Bundesamt für Strassen, Interessengemeinschaft Zügen-Landwasser	Bivio	1200
Wildtierbiologe Jürg Paul Müller	Hotel Grischuna, Bivio	12
Bahnhöfli Filisur, RhB, Bergüner Landfrauen, Gran Alpin, Kurhaus Bergün, Bahnmuseum Albula	Filisur – Preda - Bergün	46
Rhätische Bahn	Bahnhof Tiefencastel	150

Sehenswürdigkeiten abgerufen werden. Fixer Standort ist im neuen Dienstleistungszentrum Bergün (Schalterhalle von RhB und Bergün Filisur Tourismus), die Anlage ist aber mobil und kommt so auch an der Natur-Messe in Basel, der HIGA in Chur und am Parc Ela-Fest in Tiefencastel zum Einsatz. Das Amt für Natur und Umwelt Graubünden leistet an die Anschaffung einen ausserordentlichen Beitrag von CHF 50'000.

Wir beginnen die konzeptionellen Vorarbeiten für ein künftiges Infozentrum im Güterschuppen des Bahnhofs Tiefencastel und arbeiten dafür zusammen mit dem Innenarchitekturbüro gasser.derungs, Jürg Paul Müller, ehemaliger Direktor des Bündner

Naturmuseums, und dem Historiker Christof Kübler, ehemaliger Chefkurator des Landesmuseums. Architekturstudierende der HTW Chur erarbeiten im Rahmen einer Semesterarbeit 10 Vorschläge, wie langfristig am Bahnhof Tiefencastel ein Park-Besucherzentrum mit einem Neubau realisiert werden könnte. Die Arbeiten werden am Parc Ela-Fest der Öffentlichkeit präsentiert.

Im August übernimmt das RhB-Personal am Bahnhof Tiefencastel die Bedienung eines Infoschalters Parc Ela. Gleichzeitig geht im sanierten Wartesaal eine kleine, feine Naturpark-Handbibliothek mit Literatur zur Natur und Kultur im Parc Ela in Betrieb. Alle Bücher können am Infoschalter auch erworben werden.

## Modul Signaletik

Unser Ziel, bis zum Parc Ela-Fest alle Gemeinden im Park mit Parc Ela-Tafeln zu kennzeichnen, wird durch langwierige Verhandlungen zwischen den Verwaltungen von Bund und Kanton verunmöglicht. Wir reichen im Februar und erneut im Oktober konkrete Gestaltungsvorschläge ein, wie sich die Markenvorschriften von Marke Graubünden und der Marke Schweizer Pärke des Bundes in der Signaletik unseres Parkes verbinden lassen. Leider ohne Resultat: Ende Jahr ist immer noch unklar, welche Signalisationen wir gemäss Bund und Kanton umsetzen dürfen.

In November teilt das Amt für Natur und Umwelt Graubünden mit, dass die Ortssignalisation auf unbestimmte Zeit zurückgestellt werden müsse und ordnet einen Marschhalt bei der Pärke-Signaletik an. Gleichzeitig schliesst der Kanton mit dem Bund eine Vereinbarung ab, dass die Bündner Pärke 2013 fünf Signaletikelemente umsetzen müssen und dafür vom Bund 47'000 Franken zusätzliche Beiträge pro Park erhalten.



InfoMobil mit Ausstellung zur Musik im Parc Ela.

## P4.1 Kommunikation

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Die grundlegenden, zielgruppengerechten Kommunikationsmittel für unseren Park herstellen.

### Cifras e fatgs 2012

2012 wurde der Parc Ela in **288** Medienberichten erwähnt, **178**-mal in Printmedien (Gesamtauflage **7,7 Mio.**), **94**-mal online und **16** Mal in den elektronischen Medien. Davon widmeten sich **193** Berichte ausschliesslich dem Parc Ela, **136**-mal in Printmedien, **41**-mal online und **13**-mal in den elektronischen Medien, unter anderem ein Tagesschau-Bericht zum Parc Ela-Fest.

### Das haben wir 2012 erreicht

Unser Newsletter La Tiba erscheint viermal und wird in alle Haushalte im Parc Ela verteilt. Fürs Parc Ela-Fest produzieren wir eine 12-seitige Spezialausgabe, die zusätzlich in Davos und auf der Lenzerheide in die Haushalte verteilt wird.

Wir verschicken 19 Medienmitteilungen, um über Neuigkeiten in unseren Projekten zu berichten und auf unsere Veranstaltungen hinzuweisen. Wir unterstützen die Academia Raetica beim Drehen eines Kurzfilms über Forschung im Parc Ela.

Unsere Website [parc-ela.ch](http://parc-ela.ch) wird für einen Neuauftritt 2013 vorbereitet. Sie erzielt 34'308 Besuche, 23,8 % mehr als im Vorjahr. Unser Facebook-Auftritt ([facebook.com/parcela](https://facebook.com/parcela)) weist Ende Jahr 341 „Likes“ auf, 62 % mehr als vor einem Jahr.

## P4.2 Controlling und Charta-Weiterentwicklung

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Unser Erfolge messen und ausweisen sowie die Charta weiterentwickeln.

### Das haben wir 2012 erreicht

Die Reportings zuhanden Bund und Kanton werden fristgerecht eingereicht, die Arbeitszeiten projektspezifisch erfasst. Der Aufwand für Projektevaluationen wird in den jeweiligen Projekten verrechnet.

## P4.3 Management

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Eine funktionierende Geschäftsstelle der Parkträgerschaft betreiben.

### Cifras e fatgs 2012

**6** Festangestellte unseres Vereins teilen sich **3,9** Stellen und leisten zusammen mit **3** Praktikantinnen und **2** Zivildienstleistenden **12'474** Arbeitsstunden.

### Das haben wir 2012 erreicht

#### Büros

Wir verlegen unseren Geschäftssitz in den eigens für uns umgebauten Bahnhof Tiefencastel. Dort stehen uns neu maximal 10 Arbeitsplätze, ein Pausenraum und ein Sitzungszimmer für bis zu 30 Personen (Konzertbestuhlung) zur Verfügung. Mit der RhB schliessen wir einen Mietvertrag fix bis 2022 ab.

#### Personal

Festangestellte Verein Parc Ela:

- Dieter Müller, Filisur, 80%, Geschäftsführer
- Judith Burri, Savognin, 80%, Projektleiterin Events und Vermittlung
- Sara Guetg, Savognin, 70%, Projektassistentin und Administration (ab 19.3.)
- Alfred Gantenbein, Tiefencastel, 70%, Projektleiter Natur- und Landschaftspflege
- Maria Anotta, Chur, 40%, Projektleiterin Umweltbildung (bis 30.6.)
- Regula Ott, Chur, 50%, Projektleiterin Natur und Landschaft (ab Dezember in Mutterschaftsurlaub)
- Anina Sonder, Salouf/Chur, 40%, Projektleiterin Umweltbildung (ab 1.6.)

Das Personalreglement wird ergänzt und überarbeitet und per 1.4.13 in Kraft gesetzt.

Produktmanagement Parc Ela bei Savognin Tourismus im Surses (Projekt P2.2):

- Natalie Wicki, Produktmanagerin Parc Ela ad interim, bis April
- Manuela Kistler, Produktmanagerin Parc Ela, 60% März-Juni, 100% ab Juli
- Susanna Roffler, Praktikantin Produktmanagement Parc Ela, ab September

Praktika:

- Franziska Perl, Ilanz, Praktikantin Infomobil (März-Oktober)
- Janine Michel, Basel, Praktikantin Events, (Januar-Juli)
- Annika Messmer, Rafz, Praktikantin Angebotsentwicklung (ab September)

Zivildienstleistende Natur- und Landschaftspflege:

- Christian Bossart, Mai-Juli
- Martin Siegenthaler, Juli-Oktober

Zusätzlich beschäftigt der Verein 14 Personen temporär auf Stundenbasis für diverse Projekte, insbesondere für die Projekte P1.1 Pflege von Natur und Landschaft und P3.1 Umweltbildung.

## Vereinsorgane

### Vorstand

Der Vorstand trifft sich zu 10 ordentlichen Sitzungen und einer halbtägigen Strategiesitzung.

Mitglieder:

- Luzius Wasescha, Genf, Präsident
- Gianna Luzio, Bern, Co-Vizepräsidentin und Kassierin
- Doris Schweighauser, Filisur, Co-Vizepräsidentin
- Andrea Florinett, Bergün
- Paolo Giacometti, Stierva
- Bruno Salis, Bivio
- Toni Sonder, Salouf



Parc Ela Management-Team am Bahnhof Tiefencastel. Von links nach rechts: Sara Guetg, Manuela Kistler, Dieter Müller, Anina Sonder, Regula Ott, Alfred Gantenbein, Judith Burri.

## Beirat

Der Beirat trifft sich zu zwei Sitzungen und bespricht dabei insbesondere vertieft das Forschungskonzept.

Mitglieder:

- Walter Ammann, Global Risk Forum Davos
- Otto Brazerol, Schmitten
- Walter Castelberg, Amt für Wirtschaft und Tourismus Graubünden
- Filip Dosch, Cunter
- Remo Fehr, Amt für Natur und Umwelt Graubünden
- Hans U. Möhr, Klosters/Thalwil
- Marius Risi, Institut für Kulturforschung Graubünden

## Labelkommission

Mitglieder:

- Joseph Sauter, Chur, Präsident
- Christian Barandun, Amt für Wald und Naturgefahren Mittelbünden/Moesano
- Paul Urech, landwirtschaftlicher Beratungsdienst
- Kurt Künzli, Hotel ABC, Chur

## Finanzen

Die Gemeindekanzlei Tiefencastel übergibt die Führung der Buchhaltung und der Mitgliederverwaltung per Ende Jahr an das Managementteam. Wir danken für die gute Zusammenarbeit seit 2008. Im Rahmen der Aufsetzung der Buchhaltungssoftware passen wir unseren Kontenplan und die Rechnungslegung den per 1.1.13 geltenden Bestimmungen des neuen Rechnungslegungsgesetzes (RLG) an.

## P5.1 Forschungs-Support

### Das wollen wir mit diesem Projekt

Forschung im und über den Parc Ela unterstützen und das erarbeitete Wissen weitergeben und nutzen.

### Das haben wir 2012 erreicht

Gemeinsam mit der Stiftung Schatzinsel Alp Flix lassen wir eine webgestützte Datenbank entwickeln, welche der Stiftung die Erfassung von Forschungsarbeiten auf der Alp Flix ermöglicht – und uns ein Instrument liefert, um künftig ebenfalls vergangene und laufende Forschungsarbeiten im Park zu erfassen und auszuwerten.

Wir führen in Bivio einen Forscherabend mit Jürg Paul Müller durch (siehe Projekt P3.2) und erledigen Vorarbeiten für eine Forschungstagung des WSL-Projektes „Gipfflora“ im Herbst 2013 in Bergün.

Wir überarbeiten das Forschungskonzept und diskutieren es im Beirat, insbesondere die Frage, wie wir die nötigen personellen Ressourcen finanzieren könnten. Der Beirat übernimmt die Rolle der im Konzept vorgesehenen Forschungskommission.



Wiese mit Scheiden-Wollgras auf der Alp Flix, im Hintergrund der Piz Platta. Bild Lorenz A. Fischer

## Jahresrechnung 2012

Ertrag und Aufwand liegen 2012 beide unter Budget.

Gesamthaft erzielen wir rund 50'000 Franken geringere Erträge als budgetiert. Ins Gewicht fallen vor allem geringere ausserordentliche Kantonsbeiträge, welche in Projekt P1.2 (Erarbeitung Ersatzmassnahmenkatalog und Revitalisierung Kleingewässer) nicht ausgelöst werden konnten. Dafür leistete der Kanton einen ausserordentlichen Beitrag von 50'000 Franken an das interaktive Relief (P3.3). Die fix zugesicherten Beiträge von Bund, Kanton und Gemeinden machen rund drei Viertel der Erträge aus. Die übrigen Erträge stammen zu je rund einem Viertel aus den Projekten P1.1 Pflege von Natur und Landschaft sowie P3.3 Besucherinformation, zu je rund einem Fünftel aus den Projekten

P2.1 Produktmanagement und P3.2 Events.

Gesamthaft liegen die Aufwände rund 360'000 Franken unter Budget. Rund ein Drittel davon betrifft effektive Einsparungen, d.h. Aufwände, die nicht mehr anfallen, zwei Drittel der Aufwände sind auf spätere Jahren verschoben. Die grössten Minderaufwände entstehen im Projekt P1.2 (fehlende Finanzierung und konzeptionelle Grundlagen des Kantons für Ersatzmassnahmenkatalog und Gewässerrevitalisierung) und Projekt P3.3 Besucherinformation (Blockade der Signaletikumsetzung durch Uneinigkeit zwischen Bund und Kanton). Der Mehraufwand von rund 70'000 Franken im Projekt P3.2. Events ist vor allem durch die Labelfeier und den damit zusammenhängenden hohen Personalaufwand entstanden.

## Projektrechnung 2012 und 2013

Tabelle Projektbeiträge

Projektbeiträge	Budget 2012	Rechnung 2012	Budget 2013
<b>Beiträge Bund</b>	<b>700'000</b>	<b>500'000</b>	<b>747'000</b>
Bund Pärke	500'000	500'000	500'000
Auflösung Rücklage Bund	200'000		200'000
Bund übrige			47'000
<b>Beiträge Kanton</b>	<b>350'000</b>	<b>279'629</b>	<b>245'000</b>
Kanton Pärke	220'000	220'000	220'000
Kanton übrige	130'000	59'629	25'000
<b>Eigenleistungen Parkträgerschaft</b>			
<i>Finanzielle Leistungen (ungebunden)</i>	<i>196'160</i>	<i>160'759</i>	<i>117'476</i>
Ungebundene Erträge	109'000	156'302	114'000
Auflösung Rücklage ungebundene Erträge	87'160	4'457	3'476
<i>Finanzielle Leistungen (gebunden)</i>	<i>220'000</i>	<i>164'355</i>	<i>289'824</i>
Gemeinden	13'000	1'246	74'400
Wirtschaft/Gewerbe	71'500	87'630	64'000
NGO's/Stiftungen	45'000	16'000	44'000
Sonstiges/Erträge/Spenden	34'500	29'479	43'900
Auflösung Rückstellung Novartis	56'000	30'000	63'524
<b>Investitionen Park</b>	<b>1'466'160</b>	<b>1'104'743</b>	<b>1'399'300</b>

Tabelle Projektaufwand

Projektaufwand	Budget 2012	Rechnung 2012	2013
	<b>1'466'160</b>	<b>1'104'743</b>	<b>1'399'300</b>
P1.1 Pflege von Natur und Landschaft	250'800	214'731	259'700
P1.2 Erhalt, Aufwertung und Revitalisierung von Lebensräumen	133'200	20'811	50'200
P1.3 Kulturgüter bewahren und vermitteln	24'100	9'194	13'100
P2.1 Produktmanagement und Marketing	172'700	132'591	172'000
P2.2 Angebote zur Vermittlung von Natur und Kultur	91'500	67'736	150'600
P2.3 Regionalprodukte und Partnerbetriebe	34'300	8'559	33'100
P2.4 Energie und Verkehr	22'800	19'815	54'100
P3.1 Umweltbildung für Kinder und Multiplikatoren	87'900	54'333	57'000
P3.2 Events und Vorträge	132'300	203'134	155'700
P3.3 Besucherinformation	275'500	171'750	220'900
P4.1 Kommunikation	66'200	72'127	73'100
P4.2 Controlling und Charta-Weiterentwicklung	53'000	10'981	6'500
P4.3 Management	71'960	92'101	87'400
P5.1 Forschung	49'900	26'879	65'900

## Bilanz

Tabelle Aktiven und Passiven

	31.12.2011	31.12.2012
<b>Aktiven</b>	<b>706'198</b>	<b>648'650</b>
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>706'198</b>	<b>648'650</b>
Flüssige Mittel	643'268	587'810
Forderungen	51'710	60'840
Aktive Rechnungsabgrenzung	11'220	
<b>Passiven</b>	<b>706'198</b>	<b>648'650</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>186'754</b>	<b>133'662</b>
Verbindlichkeiten	76'240	70'139
Passive Rechnungsabgrenzung	16'990	
Rückstellung Novartis	93'524	63'524
<b>Eigenkapital</b>	<b>519'444</b>	<b>514'988</b>
Rücklage ungebundene Mittel	284'927	280'470
Rücklage Projektbeiträge Bund	200'000	200'000
Rücklage Spenden	34'517	34'517

## Budget 2013

Gemäss neuem Rechnungslegungsgesetz legen wir zusätzlich zur bisherigen Projektrechnung das Budget 2013 in Form einer Erfolgsrechnung mit den üblichen Konten vor. Durch den 2012 entstandenen Investitionsrückstau steigen die Aufwände 2013 gegenüber dem Vorjahr auf rund 1,4 Millionen Franken. Der Verlust von 267'000 Franken kann aus den getätigten Rückstellungen gedeckt werden. Gemäss aktueller Finanzplanung drohen jedoch ab 2015 die Reserven aufgebraucht zu sein, weshalb Vorstand und Management die Fundraising-Anstrengungen erhöhen.

## Erläuterung zu ausgewählten Projekten

Neu wird im Projekt P1.1 auch die Sanierung der Trockenmauern als Teil der Septimerwegsanierung ausgeführt. Der entstehende Aufwand wird vom Septimerprojekt entgolten. Im Projekt P2.2 werden wir 2013 unter anderem die Veia digl Pader neu signalisieren und den Flyer neu produzieren, ausserdem erhöhen wir die Förderpreissumme auf 20'000 Franken (Übertrag der Förderpreissumme 2012). Im Projekt P3.3 hoffen wir, 2013 die seit längerem anstehende Ortskennzeichnung signalisieren zu dürfen.

### Tabelle Erträge

Kto.	Erträge	Budget 2013
	<b>Beiträge Bund</b>	
3010	Bund Pärke	500'000
3020	Bund übrige	47'000
	<b>Beiträge Kanton</b>	
3110	Kanton Pärke	220'000
3120	Kanton übrige	25'000
	<b>Eigenleistungen Parkträgerschaft</b>	
	<i>Finanzielle Leistungen (ungebunden)</i>	114'000
3200	Gemeinden	89'000
3201	Wirtschaft/Gewerbe	
3202	NGO's/Stiftungen	
3203	Mitgliederbeiträge	20'000
3204	Sonstiges/Erträge/Spenden	5'000
	<i>Finanzielle Leistungen (projektgebunden)</i>	226'300
3230	Gemeinden	74'400
3231	Wirtschaft/Gewerbe	64'000
3232	NGO's/Stiftungen	44'000
3233	Sonstiges/Erträge/Spenden	43'900
	<b>Erträge total</b>	<b>1'132'300</b>

### Tabelle Aufwände

	Aufwände	Budget 2013
<b>4</b>	<b>Aufwand für Projekte</b>	<b>756'400</b>
<b>5</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>554'600</b>
5000	Löhne und Sozialversicherungsaufwand	476'600
5001	Löhne Projekte	48'000
5800	Übriger Personalaufwand	30'000
<b>6</b>	<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>88'300</b>
6000	Raumaufwand	31'800
6100	Unterhalt, Reparaturen, Ersatz	11'000
6200	Fahrzeugaufwand	5'000
6300	Sachversicherungen, Gebühren	2'000
6400	Energie- und Entsorgungsaufwand	1'500
6500	Verwaltungs- und Büroaufwand	35'000
6700	Übriger Betriebsaufwand	2'000
	<b>Gesamtaufwand</b>	<b>1'399'300</b>
	Gewinn/Verlust	-267'000

## Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

BEARTH  
& partner

Bearth & Partner, Steuerberatung und Treuhand AG  
Sanktimmer 15 · Postfach 47 · 7902 Olten

Tel. 081 254 37 31

Fax 081 254 37 38

info@bearth-treuhand.ch

www.bearth-treuhand.ch

### BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION

an den Verein Parc Ela Tiefencastel

der Bearth & Partner, Steuerberatung und Treuhand AG Chur

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Projektrechnung, Seite 21 und 22 des Jahresberichtes) des Vereins Parc Ela für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

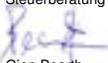
Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

20. Februar 2013

Bearth & Partner  
Steuerberatung und Treuhand AG, Chur

  
Gion Bearth  
eidg. dipl. Steuerexperte  
Leitender Revisor



Gletscherrandsee beim Porphabella-Gletscher im Kesch-Gebiet.

*Bild Lorenz A. Fischer*



Blick von der Wiesner Alp auf  
Piz Ela, Tinzenhorn und Piz Mitgel.

*Bild Lorenz A. Fischer*

## Werden Sie Mitglied im Verein Parc Ela

Wir sind der Park! Unterstützen Sie den grössten Naturpark der Schweiz und werden Sie Mitglied im Verein Parc Ela.

Nous ischan igl Parc! Musse solidaritad cugl Parc Ela e davante commember!

- Commember singul/Einzelmitglied (CHF 30.–)
- Famiglia/Familie (CHF 50.–)
- Uniun/Verein (CHF 50.–)     Firma (CHF 50.–)

Nom/Name:	
Veia/Strasse:	
Nr.postal/lia - PLZ/Ort:	
E-Mail:	

Bitte senden Sie den ausgefüllten Talon an: Parc Ela Management, Stradung 63, 7450 Tiefencastel,  
Fax: +41 (0)81 637 00 94. Anmeldung online: [www.parc-ela.ch/mitglied](http://www.parc-ela.ch/mitglied)

[www.parc-ela.ch](http://www.parc-ela.ch)  
[www.facebook.com/parcela](https://www.facebook.com/parcela)